

1627



BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVENSIS

kat.komp.

1825

Mosz. St. Dr.

I

1825 I

64/VIII/61

PAMIATKA¹⁵
SMIERCI,
MAŁŻONKI
IANA DOMINIKA
MOROLSKIEGO,

w Krakowie Roku P. 1627.

Podczas Jubileuszu wielkiego, chwalebnie
zmartej y pochowanej. 1825

Z okoliczności śmierci iey / z miejsc Pisnā s. yro-
zmaitych napisow / przez niego samego uczy-
niona / y przy Rocznicy wydana.



W KRAKOWIE,
w Drukární Fránciscká Cezárego, Roku Pán-
skiego, 1628.

DO
JEGO MOSCI PANA,
PANA SAM VELA
z GOŁVCHOWA
GOŁVCHOWSKIEGO;
Mego wielce yzáwſze Młciwego Pána.

TEn Cyprys z ſes odroſty ná Maſzonki grobie,
Szláchetny Gołuchowski, ofiáruie tobie.
Niesſčeſliwy Maſzonek Pánskie Cnoty twoie
Šprávity, žeſmy jednym čialem byli dvoie.
Dziękuieć džiſ Maſzonka moiá, zá tákowa
Láske, przez Muſę moie zfráſowanę głowę
A proſi, nie iey ſmierci, ále Cnoty twoi,
W domu twoim pámiatká niechaj wieczna ſto-

Do tey Kſiąžki.

Idź džiecie moie ná ſviát, á pomni powiedzieć,
Ieſliby kto Mátki twey imie prágnął wiedzieć.
Ze žoná, ktorey płácze, po ſmierci die miata,
Džinwy : inſym ſmierć żywot bierze, tobie dali.



Portantes manipulos suos. Psal: 125.



Confige timore tuò carnes mias à
iudicijs enim tuus timui.
Psal: 118.

ZOPHIAE
KLOSOWIANÆ C.

Ob incomparabiles animi & cor-
poris dotes.

Coniugis desideratissimæ uniceq[ue] dilectissimæ.

Cineribus Castis,

JOANNES DOMINICVS MOROLSKI,

(Ores & spes mortalium vanas)

Duorum mensum maritus.

*In perpetuum integri amoris honorem & me-
moriam.*

Hoc

Pietatis & lachrymarum signum
apposuit.

*Extincta est die VI. Maij, Annum ingressa XV.
Anno à nato Christo M. DC. VII. Iubileo Magno memorabili.*

Plura hic locus non capit.



Pamiątká Smierci.

M A L Ź O N K I
J A N A D O M I N I K A M O R O L -
S K I E G O
Z okoliczności Smierci iey. *furnia*

I.

Náto źe w Máiu zmárla.

T Rzykroć śliczym Matżontką moją była kwiatem/
May chcąc sie nim zalecić przed Rairem bogatem/
Wydała ten kwiat z rąk moich o Máiu okrutny/
Nigdy na cie nárzekać nie przestane smutny.
Czemu z Pánskich ogrodow na takowe dary/
Inshy y foremnieysey nie bierzeš ofiary/
Wiem co mowisz. Párnasie y Cypriske ogrody/
Ślicznieysego nie miały kwiatka y iagody.

II.

N Jesszesna Wiosna co mi Jesień dala/
Na spodziewanie gwałtemeś porwata/
Wieš co to bylo? serce z mego boku/
Bogday eis bylo nie bylo w tym Roku.

III.

W Máiu czas naweselszy wiec dla tego w Máiu/
Moja wodziegna Matżontka wychodzi do Ráiu.

A 3

Dat iey

Dal iey byl Bog co kolwiet bi ale glomie trzeba,
Przydat y czas wesoly/ gdy idzie do nieba.

Natoże w Wieczor vmarła.

I.

Wieżor bydż mśiąć/ słonice/ bo pātrzāć niechciąt
Na tak śliczne stworzenie/ kiedy vmarło.
O dobré słonice spraw to na pāmiętkę wieczną!
Żeby ten czas zawsze był cieplnośćią bezetna.

II.

Młodości mojej/ pokój zemna żyta!
Słoncem zawsze w oczach moich był/
Ktore gdy zgasto przez śmierć/ co z dżiwy/
Że wieczor zaraź nastąpił strasliwy/
Dlugi to wieczor/ bo w niniejszym wieku/
Nie wzniemie znowu to słonice złowiękn!

III.

Niewiesz cennu vmarła w wieczor/ śmierć nie śmiata/
Tkac się we dniu/ choć sroga/ tak pięknego ciata.

Natoże we Czwartek vmarła.

I.

Czwartkowy wieczor koński nie pānietny?
Szczęwien Zbawiciel na śmierć bárzo smutny.
Ja go pāmietać bedę yz tey miary/
Że mie potow obalił na mary.

II.

Nasroga Neki idęc Pań z Apostolami/
W ten wieczor zalewał sie serdeczni třámi.

Jeslium

Jeslim z nimi nie płakał/ teraz płakać muszę
W ten wieczór z ciałą mego śmierć roydął duszę.

Natoż w Rok święty umarła.

Rok święty przyszeli/ kroż sie nie rāduje:
Światości kto chce dostępuje.

Ale nie kto chce w niebieście z nia kraie/
Błogosławiony zaraz sie dostaje.

Szczęśliwi/ którzy skarbów takich dosili
Szczęśliwcy z nimi, co do nieba posili.

II.

Insi pod insę gąsy z tego świata zeszli/
Ciebiesiny w ten Rok święty do grobu zanieśli.

Anyolku moy kochany/ niewinne twoje ciało
Lie w insy/ tylko w ten gąs rotaśnie umrzeć miało.

III.

Kłosegkiemieś był z imienią y z Cnoty/
Przyjacielu moy/ z tysiąc przyczyn złoty.

Wiec ci też przysło/ ach mestetyś/ na to/
że cie pożero w to Chwalebne Łato.

IV.

Niebo gumno/ świat rola/ dobrzy ludzie kłosy/
Cnotą żarno/ Bog oracz/ śmierć sierp/ śmierć y kłosy.

Wiec jako lato przysło/ zdawna pożądane/
Pozbierano do gumna kłosy w kochanie.

Krakowskie pola niewiem/ iak wiele ich miały/
To wiem że moy iedyń do nieba postał.

Natoż w Kościele wszystkich Świętych leży.

Wyscy

I.

W Szyści ludzie/ ktorzy cie za żywotą znali/
Przesliczna golebięto w tobie sie kochali
Umartas. Bog wziął duszę cięta zaś y kośćci.
Wszyscy Świeci piastwia kę tobie z miłości.

II.

Każdy święty co ich iest/ życzył sobie tego/
Żebyś po śmierci była gospoda w mego.
Bog wszystkim roygadzaige/ sprawił że twoje cięto.
Nie jednemu/ lecz wszystkim o raz się dostato.

III.

Jeden święty wiele może/
A coż wszyscy o moy Boże:
Lzami zlewając twarz swoje/
Uznawam w tym łaske twoje.
Że potowią mego ciała/
Wszystkim się w rece dostata:
Jesli potrzeba przypadnie/
Wszyscy poratuią siadnie.

IV.

Słusnie żeby w wszystkich świętych grob swoj miatać/
Do liczby wszystkich świętych pewnie należała.

V.

I Edyna Siostra moja ty mieskaś z Świętymi/
Ja grzesznik z grzesznymi bliskim się na ziemi.
Wiec żebym z tobą rad wiodł Compānia wiecznej/
Widze że świętym zostać potrzeba koniecznie.

Nato

Nà to źe po iey pogrzebie nowe
mury y bramy, przy tym Kosciele sà postá-
nowione.

Nowy skarb do Kościoła przybył wiec dla tego/
Nowe bramy y mury wstáia koto niego.
Nieprzeplacony skarbie, grzesznik sie na tobie
Nieznał inaczej świeci ciebie waža sobie.

Nà to źe pod ten czas tenże Ko-
scioł iest odnowiony.

O Chotá rosytkich Świętych sprawiła že ściany
Świeca sie dzis w ich domu y sam przyodziany.
Bo iako w ludzkim ciele przyieli Aniołai
Radziby vczynili y niebo z Kościoła.

Nà to źe przy Ołtarzu trzech
Krołów lezy.

I.

Tu gdzie Medry przed Pánem leżacymi padają/
Madrości moia/ Kości twoe odpoczywają.
Madrość przy Medrach ma być/ Pan że leży w złobie/
Leżec poornie w prochu też przystoi tobie.

II.

Krolewno moia/ iuż cie tak zwóć muszę/
Jakoś oddała Bogu święta duszę.
Do Krołów Gysie przylązono ciało/
Tak sie vyczic cie/ Bogu spodebało.

B

Tu gdzie

III.

TV gdzie Królowie daią Bogu dary swoje/
Anyotku moj, przy sobie chęć mieć kości twoje.
Wiem czemu: bo Anielskie w ludzkim ciele Cnoty,
Barzież sie podobaia Bogu niż kleynoty.
Mądrzyscie, o Królowie, że Bogą witacie/
Mądrzyscie że Anyoty za sprawcym mącie.

Nato że młodo umarła.

Piekniejsza róża, abo lilia/
W ten czas kiedy się rozwija/
piękniejszy obraz, poti iest nowy/
O duszach ludzkich sad też takowoy.
Szczęśliwe dusze, nowe obrazy/
Ktore Bog z ziemię bierze bez zmazy.
Miedzy ktemi, Małżonko moja/
Jak duch Anielski, bieli się twoja.

Nato że pierwey umarła.

W Jedzata że mnie było pierwey umrzeć trzeba/
Wiec ona z ustawiczną Młodlitwą do nieba/
Boże, jeśli nas razem, nie kazaś wzjać obu/
Niechay ia, iako młodsa w przod idę do grobu.
O enotliwa Alcestys, u prośbas w niebie/
że coś ty miałas pogrzebać Mezą, Maż cis grzebie.
Obym na twoim mocy, ser byt, niewodziczymy Admecie/
Nie żyłbym, bez tak mocy Małżonki na świecie.

Ná

Na Grob, w którym leży.

I.

WTym grobie dusza mieszka: bo tu leży ciało/
W którym sie duszy mieszkać wiecznie spodobało.
O miłości, miłości, gdzieś kolwiek prawdziwa/
Z moich egniorów lącuchów y smierć nie przerywa.

I L.

Ziemia iest każdy człowiek o by moje ciało/
W proch sie było y ziemie pierwey rozsyпалo.
Siostra moja, nie z cegły ale z tego ciała/
Dzisby twoie mogiła kości pokrywata.
Lubo wieś, lubo nie wieś kogo masz o grobie/
Tego szeszenia nieszę sny ja zazdroszę tobie.

III.

Choc' kośćleża w ziemi dusza mieszka w niebie
Przecie Matronko moja w sercu ja mam ciebie.
Dalemci był to serce iessze za żywota.
Mam ie zasi, ale twoia w nim wyryta Cnota.
Niechże insi mieszka, proch zmarłych w napei,
Bez tego Siostra moja grob twoj serce moje.

IV.

WTym grobie Maż y żona choc' masz iessze żywoty/
Nie dzis w sie co czytasz wonet zrozumiesz dzis my.
Żona ciało złożyla dusza utrapiony/
Maż zostawił przy ciele wochaney żony/
O grobie insi groby ciała tylko mają/
Twoie ciała y dusze z ciałem zawierała.

V.

Przepysne Mausolea y Egypt sie groby/
Niech z marmurów y złota mają swoje ozdoby.

B 2

Ty cie.

Cy ciemny grobie/ ztad masz światlosci niemalo/
Ze piastwiesz niewinne z ślicznych kwiatow ciatos/
A iessli nie dośc na tym/ Helikonie Cory/
Ziednaję wieczna pamiec wymownemi piory,
Marmur/ zloto/ choragwie/ zagubiaja late/
Samy z dowcipu slaw y poty/ po ki światu.

Nà Trunne, w ktorey lezy.

I.

W Tey skrzyni lezy sata śmiertelnego ciata/
Ktora sie biatagloraska dusza pokrywala,
Dusza Anyotom gystym podobna pieklosci.
Niemniey y sata piekna/ biala niewinnoscia.
Panie/ żebym napierwey widzial Siostre moje
Proszę/ niech na Sadzie twoym/ przy tey skrzyni stoje.

II.

D Kojszy przyjaciel niz srebro y złoto/
Ule masz na swiecie nigdy sporki o to.
A że w tey skrzyni/ przyjacielskie ciato/
Rzeklbym/ skarbow tu zamkniono nie malo.
Przy koncu swiatu z tysiacami skrzynie
Gdzie sa? ██████████ lez skarb takowy nie zginie.

III.

N Jebo port/ świat ten morze: to łodki potrzeba
Człowiekowi/ doplynat ktoru pragnie nieba.
Ja żywota w korabiu Kościola pływamy/
Po śmierci/ taka łodka poiedyntkiem mamy.

Pàmiatkà smierci
M A L ɔ N K I
J A N A D O M I N I K A M O R O L -
S K I E G O .

Z mieysc Pismà swiętego.

Dominus dedit, Dominus abstulit. Iob 1.

Młotjonko moja, nie gorączki srogie,
Odysłyć zdrowie drogie.
Jestem, y bude do smierci w tey wierze!
Kto dał żone, ten bierze.
A że ty zemna żyć nie możesz wiecey,
W stäym światu bydlecey.
Jeby mis złaczył z tobą życie siebie,
Ten co mis był dał tobie.

Omnis caro fenum. Isaiae 40.

Czalo głowiecze prawdziwe iest śiano!
W wiegor trup z niego, co krotnie rano.
Dla tego też smierci w refu trzyma łosei
Od ktorey ja dzis rane w sercu noszę.
O sroga smierci! Siostres mi zgładziła!
Ktora kwiacieczkiem miedzy trawa była.

II.

Trawa syiemny / trawa ludzkie ciało,
W gnoj sie obroci by nadluzey trwało.

Parnus E magnus ibi est. *Iob 3.*

Gdzie są dzisiaj oni ludzie / co przed laty żyli?
Lubio zacni mężowie / lub niewiasty byli?
W grobie odpoczywają: waleczni żetmani/
Królowie, gminy bogu, młodzieniecka Pani
A starzy Philosophi: zgoda głowięt roszelti/
W grobie zostawiać musi / y maty y wielki.

MMIHI HERI ET TIBI HODIE.
Ecclesiast: 38.

ZTwoje moje dżenie wczorajysz / ktory iuz przeminat,
Twoje dzisiejszys / bo płynie, leczce nie wypłynat.
A iako po wczorajszym dżeniu dzisiejszys chodzi,
Tak mężowi po żeniu umierać przychodzi,
Mężu moj / choć iż teraz daleko od ciebie/
Przecie nas tylko iedna noc dżeli od siebie.

Puluis es E in puluerem reuerteris. *Gen: 3.*

MŁodości vrodą iako przedko trwałais,
We mnie sie ludzie niechaj napatrzaią,
Miałam vrodę / a w piętnastym lecie
Umieram / y iuz nie znac mie na świecie,
Proch każdy głowięt / pogarosz od dzieci,
Łada wiatr dmuchnise / proch sie prez rozleci.

In dolo-

In dolore paries filios. Gen: 3.

W Bolesći dzieci rodzić/ przez dekret surowy/
Obowiązał Bog w Rāiu wszystkie białegołowy.
Mnie w Małżeństwie/ śmierć predka to szczęście ziednata;
Zem gorzkości dekretu tego nie doznata.
Niechęci długich lat żony żyga sobie/
Panie/ zem wogas umarła/ ia dziekuje tobie.

In breui explenit tempora multa. Sap: 4.

Ieszce mi lat pustynie niemal/ a iuż w stanie
Małżeńskim staram/ w tymże czasie na mieścianie/
Z tego świata na on świat przepadam; o nogi
Anyelskie/ zbiegłyście n krocie rakię dregi.
Jakich/ na tey pustyni świata/ człowiek drugi/
Nie odprawi choćby chcial/ za czas bardzo długiego.

In tenebris strani lectulum meum. Iob 17.

Po śluśbie do koźnicy: mnie mój mily Boże/
Każeś po nim mieć w grobie koźnice y koże.
Toć mnie to nie z człowiekiem/ lecz z śmiercią oddano/
Rozwodu chce. Sadnego dnia ciekac kazano.
W ten czas/ o śmierci konasz/ a ia do żywota
Niesmiertelnego wstano szczęśliwa sierota.

Dimitre homo patrem & matrem, & adhæribit uxori sue. Matth: 19.

Mocia Boska w Małżeństwie serca sie zlepiać
Małżonkowie/ rodzice mite/ opuściąca.

Oyge

Gycze święty / żebym iá nie opuścił ciebie/
Dla tegoś mi Małżonke moje wzjał do siebie.

Erunt duo in carne una. Matth : 19.

VMárlás: tomia z tobą vmarł, iestliż żywy/
Żyjesz ty Małżonko, abo nie prawdziwy
Ten dekret / że Małż żona jedno ciało mać,
Ciebie żywą minie zmarszczm niechże na żywą.
Tak jest; bo w moim ciele ty żyjesz na ziemi
Ja w twoim iuż pod ziemią iestem z vmarłemi.

Vidit Abraham a longe & Lazarum in sinu eius.
Lucæ 16.

Raziem to mieysce było, gdzies mi się dostałā
Raziem, gdzies krociuchny czas ziemna przegadali.
Teraz tam Ray gdzie Abram: bo na jego tono/
Dostałas się po śmierci m ojca swista Jono.
O Abranie! ja oczu nigdy nie osuſi/
Tyś weselszy piastując tak flachetną duszę.

Homo natus de muliere breui viuens tempore,

repletur multis miserijs. Iob 14.

Predki czas żywot ludzki, że z czasem vchodzii/
Nie może zlekt żaden żyć dugo co się rodzi.
Wiec że wszystkim podlega przypadkom chudzina:
Może każdy wyglądać śmierci co godziną.

Fugit velut umbra. Iob 14.

Cjeniem była Małżonka moja pytasi gemu:
Nie tylko że gumiła chłod spracowanemu,

Ale gdy

Ale gdy/ że ja w reku swych piastw/ miniemiaſſi
Zmknęta w oſemgnieniu/ y wiecę iey nie maſſi.

Ereditur velut flos & conteritur. Job 14.

I.

W Dziecny iest kwiatek/ y głowiek w młodości
Peten ozdoby/ peten przyjemnoſci.
Uterwaty kwiatek/ głowiek w tey godzinie
Ktorey zakwitą/ cęsto z świata ginie.

II.

Świat drzewo wielkie/ młodzi ludzie kwiatki/
Smierć srogi wicher/ światr inſe przypadki.
Uciekniem kwiatek spadnie z drzewa lecie/
Toż sis z młodymi dziecie na tym świecie.

III.

Piekny kwiat przedzey vrwa/ kto iest pieknym kwiatem
Uciech sis boi/ przygody wſytkie chodzą za tem.

IV.

Piekny kwiat przedzey vrwa/ Anyelski moy kwiecicie/
Dla tego cis dzis niemiasz z drugimi na świecie.

Ventus est vita mea. Job 7.

Czy iest żywot/ kęs świata ktory mamy w sobie/
A iakož długie lata obiecomać sobie
Kto może/ y te troche świata zle przygody
Wydmuchna przedko z cieka/ choć iak kwiatek młody.

Vita est vapor ad modicum apparens.

Iac: 4.

C

Jesli żywio-

Z.
I
Eslí żywotá głowiecze go miarā!
Na krociusienki czas trwaiaca párā:
Mie dżiw że młodzi często umierają,
Dżiw že sie stärzec drudzy spodziewają.

II.

Pára iest żywot para milczemngi
Wczora sis witaſi dzis żegnaj zemna
Małżonko moia o cieſta kára
Wtorey pociechá že żywot pára.

Non habemus hic ciuitatem manentem.

Hebr: 13:

Y Ja y každy mysl Chrześcianinie!
Choćby świat roſytek twooy był, żeś w gościnie,
Kompanko moia ty dzis masz to fęzescie!
Zeliuż w oyczystym odpogwywaſi Mieście.

Nihil sunt dies mei. Iob 7.

I.

Czoćby s' sto lat byl nedziny głowiecze!
Kiedy ostatnia godzina wycieče.
Nie znac lat twoich: ci co iuz sa w grobie,
Przeżyte latá za sen maja sobie,
A na což lepiej umierać w starości?
Przybywa z ląty nie iednemu złości.

II.

N Je nie sa lata ludzkie bo koniec swoj maig,
Ulic nie sa bo iak modra bystra upływaig

By doz

By dobrze wieki były/ rojany moy kwiecie/
Twoich lat kilkańscie czym będą na świecie?
O iabko nieszczesliwe/ tyż tego przyczyna/
De dni ludzkie/ tak iako śnieg od słońca gina.

Sive viuimus, sive morimur, Domini sumus.

Rom: 14.

Viliera kto/ nie ginie: bo żyć nieprzesiąle/
Ani Pana odmienia/ ale tylko trąbie.
Tu głowięt potiżye wlaśnie iest w tarczasię
Po śmierci/ iesli dobry/ w lepszym bywa wzgąsie.
Siostra moja w niebieskie przeniesiona strony/
Pomni żem twoj na ziemi brat osierocony.

*Beati ventres qui non genuerunt, & ubera que
non lactauerunt. Lucæ 23.*

ACo wiedzieć Małżonko/ iesli nie z tey miary/
Razaj cie Bog po ślubie potożyc na mary.
Jebyś/ niebywshy Małta/ w zaczętym Małżeństwie/
Zostata sie przy zacnym tak błogosławienstwie.

Fallax gratia & vana est pulchritudo

Prou: 31.

Różane lice/ w białogłowskim ciele
Omylne bárzo/ y krotkie wesele.
Anyolecku moy/ był ten kleynot w tobie/
Dzis prochem garnym ciale twoje w grobie.

C 2

A 2018

Mulier timens Deum ipsa laudabitur.

Prouerb: 31.

N Je z gładkością która cie młodość farbowała /
Siostra moja pamiętka wieczna bedzieś miatać /
Ale Jezus Tworca swego bala sie prawodziole :
Fraska gładkość Cnotą grunt y po śmierci żywie.

Omnis sicut vestimentum veterascent. Psal: 101.

D Allby to Pan Bog/ żeby nie inakże szczęście
Przytrafito sie bylo tey śliczney niewieście.
Jakie mizerne faty z natury swojej miały /
Bo powoli wietrzeją/ znagla nie znikać.
Beda dugo trwac facki/ które na sie kładą/
A onej w ocenieniu niemają/ w ziemię wpadą.

Dormiam & requiescam. Psal: 4.

I A nedźnik ieszcze chodzą ty iż odpozywasz /
Ja nocą śmierci czekam ty się dnia spodziewasz.
Dnia/ w których z grobow swoich na Sąd wojyscy wstanieś /
Jedni w niebo/ a drudzy w piekło się dostanieś.
Mnie wprzod/ iako starzemiu odpocząć przystałosz /
Jednak gospodarzowi inaczey sie zdąłosz.

Peregrinamur a Domino. 2. Cor: 5.

L Vbo tego do siebie nie wojyscy widzieli my /
Pielgrzymami ieszemy wojyscy co żyemy.
A ciągnimy za Pánem do Oyczyny wiecznej /
Od napierwsej godziny aż do ostatcznej.

Pánie

Pánie/ dawniej iá w drodze: czemuž moje nogi
Poprzedźil do Wyżyny towarzys moy drogi?
Przynamniey niech bym ia też przestał byt żyć wiecy.
Teraz mis y pielgrzymstwo y sierostwo dreszy.

21

*Qui amat patrem aut matrem (& vxorem) plus
quam me, non est me dignus.* Matth: 10.

I.

Pánie/ doświadczas iesli serca mego/
Przyaciela mi biorac kochanego:
Day takı vmyśl/ który gwoli tobie/
Wszystkie pociechy/ za gnoj waży sobie.

II.

Pánie/ choćbym chciał/ przyaciela mego/
Bárzey miłować niż ciebie samego/
Nie mam: a iesli wziateś go z tey miary/
Wielka w tym laste twoje znam y dáry.

Ante te desiderium meum ē gemitus.

Psal: 37.

Pánie/ pociechy moje poządane w niebie/
Ktorychés był pozygły/ znówu sę w ciebie.
A ja na ziemi płczę: świdete oczy twoje
Widzą pociechy/ niech też widzą iły moje.

Sufficit tibi gratia mea. 2. Cor: 12.

Pánie moy/ słudze twoim niedostate wiele/
Wziateś żone/ rodzice/ misle przyjaciele.
Ale iesliś nań lastwo/ choć y zdrowie/ Pánie/
Odeynies/ samą lastę za wszelko mu stanie.

C 3

Et la-

Et lachrymatus est Iesus. Ioan. II.

Płakał Pan I E Z V S Lázárza zmarłego/
Plaże Matżonek/ towarzyszą swego.
O gorzka śmierć dla ktorę się dzieje
Ze Bogiem/ y złowięk tzy obfitie leje.

Ecce quomodo amabat eum. Ioan: II.

Rżekli wsyscy/ patrzy iako Lázárza miłowali/
Riedy Pan zmarłego płakał y żałował.
Matżonko moja droga/ ktorą leżys w grobie
Z tych lez moje znacząc bądzie miłość przeciw tobie.

Erunt sicut Angeli Dei. Matth: 22.

Czyniąc cie Anyolem iefęce za żywotą
Uiewinnosć y wrodzona twarzy twoiej Cnotą.
Siostro moja/ po śmierci/ bez respektów zgoda/
Przodziwego uż cis man teraz za Anyotą.
A ielsi przesz Anyoty/ Bog strzeże złowięka/
Spraw to/ żebys mie strzegła z bliską/ nie zdaleka,
II.

Dwojno moja bądz wesoła/
Dostępnaś z siostry Anyotą;
Z ktorego/ gdy wyndziesz z ciatali
Przewodniczą bądziesz miata.
A do nieba/ y do Boga/
Nie zdeymie cie w ten czas trwogaj/
Ktora na takowej drodze/
Smiercie duszę trapi środze.
W dżis ten czysty Duch ciebie/
Nie przepomina na niebie!

Bosana

Bo sam do Boga przenosi/
Prośby twoie/y sam prosi.

Conuersatio nostra in celis. Philip: 3.

Ciągnie za swoim myśl swoiego rośdzie/
Gdzie starbę/y serce tam koniecznie bedzie.
Bracie śieroto/co wierzyż że w miedzi
Małonka/ojciec/matka/żeka ciebie.
Pomnijmy na to/a żyjąc na ziemi/
Mysla/vstawnie przestawajmy z niemi.

*Numerus dierum hominis, ut multum centum
anni. Ecclesiast: 18.*

STe lat wiek ludzki/ojako tych malo/
Ktorym sie takie mieć lata dostato.
Małonko moja/nie pierwszą ty w kwiecie
Młodości zgąsta/nie obłudnym świecie.
Ami ostatnia/takich kwiatów wiele
Smierć pod swę nogi iako stome ściele.
Niedźny wiek ludzki: bo krotki/do tego
Ze nie dochodzi każdy kresu jego.

Et manus & Caput. Ioan: 13.

Serce mięsowe/małonka cnotliwa/
Z nia dni wesołych y w smutku przybywa.
Małony głowa: coż bez serca głowa ź.
Obumarlego głowięka polowa.
Panie/kto rys wziat przez smierć serce moje/
Dais y głowę/wież rążem oboje.

Qui

Qui habent uxores, sint tanquam non habentes.
1. Cor: 2.

*A przyjaciela płacze/ który leży w grobie/
Ty z przyjacielem synis dobrzyśli sobie/
Ale jeśli goe i masz, iakbyś nie miał/a twois
Młatzenstwo/ takie będzie, iak sierostwo moje.*

Dan nobis hodie. Matth: 6.

*Vtro nie náše/ nie náše y wczorai/
Dzis/ tylko ludzie maja do wieczora.
Jesli dzis tylko rosyjscy ludzie maja/
Stary y młody rowno umieraia.
Bo nie lat kupa, ale dzien dzisiey by/
Każdemu czyni żywot terazniewy.*

*Omnes morimur, Et tanquam aquae dilabimur
in terram. 2. Reg: 14.*

*Nie inniemay żeby żywi, nad zmarte co mieli/
Owsem ci szesliwscem bedac sie widzieli.
Bo zmárlí dokonawcy śmierci, pokoy maja/
Żyvi żyjac, każdego czasu umieraia.
Jak swiece zapaloney oświetlenie vbywa/
Tak ludziom od pożatku, až do konca bywa.*

Praterit figura huius mundi. 1. Cor: 2.

*Przyjaźń, bogactwo/ godność świata tego/
Cienieto tylko szescia niebieskiego.*

Cienie

25

Cieńs na māka ktore chwilę trwają/
Niech zem szekcie co w nich połkudzą.
Przyjacielu moy w niebiestey krainie/
Tam miłość naszą nigdy nie przeminie.

Hac est vita eterna ut cognoscant te Ec.
Ioan: 17.

M Owity oczy/ przyjaciel twoj myły/
Już umarł/ inże toż zmysł twierdzili.
A ja nie wierząc oczom swym/ choć widzę/
Rzekiem/ y teraz mowić sia nie wstydzę:
Bogą y Paną znala doszczęgnie/
To nie umarła/ ale żyje wiecznie.

Statutum est omnibus semel mori. Hebr: 9. 27 -

Z Grzybiaty stärzec co ma nad młodego/
W kwitnacym wieku umierającego:
To że w wiezieniu dluго sie negnije/
Nisi mu śmierć z kosa przystapi do syie.
Wszystkich nas na śmierć zdano: aże w nedzy/
Smierci czekamy/ lepiej umrзec przedzy.

Mille anni ante oculos tuos, sicut dies hesterna.
Psal: 89.

I Esli tysiąc lat/ ktore świat rachuje/
Ja dzień wgorąsy Bog ma/ y miānie.
Nikt dnia jednego nie żył na tym świecie/
Rtoby tysiąc lat przeżył nie nadziecie.
Matżonko moja/ nastaršym w tey mierze
Bownik się/ choć cie w młodości śmierć bierze.
D
Tam ży-

II.

Tu n żywot/ gdzie tyśiac lat/ za ieden dzień liga/
A takim się żywotem dusze święte sięgają.
Ziemski żywot lada co z tey miary nawiecy/
że iako dzień wczorajsy/ tak kilką tysiecy
Lat ziemskich sa przed Bogiem: kto to wie y Egypta/
Smiertelny żywot ludzki za fraske poczyta.

Vita Ego mors a Deo sunt. Eccl: II.

Zaden sis na świat kiedy chce nie rodzi/
Zaden też z niego gdy chce nie wychodzi.
Bog to w rękach swych sam trzyma oboje/
Otrzy Izy z oczu smutne serce moje/
Umart przyjaciel mity/ y iedyny/
Alle to sprawił Bog/ a nie kto inny.

Anni nostri sicut aranea. Psal: 89.

Na zdrowiu sięście zawiślo głowice/
Wiem że inaczej nikt a nikt nie rzecze.
Zdrowie zas ludzkie tak trwałe na świecie/
Jak wodna banka gdy desz idzie lecie.
Niestetyś na grzech/ ten tego przyczyna/
że lata nasze licha pnieczyng.

Resurget frater tuus. Ioan: II.

Bracia y siostry w domu oycá swego/
Zwykli zażywać prawa iednatiego.
Siostrzyczko moja/bądź peroney nadzieje/
Braterstwie tobie służa przywileje.
O szczęśliwy dniu/ w który y nas obu/
O braciis infia Bog pobudzi z grobu.

Deo cni

Deo cui omnia viuunt. Lucæ 20. v. 38.

V Mårłas żono moia/ ale nie každemu/
Bo Bogu y monarsze naypoteńcye scitu.
(Ula ktorego głos y to Gego niemias bieży.)
Zyiesz/ lubo two ciało prochem w grobie leży.
Jakim kolwiek sposobem zyiesz/ tym sie ciesze/
Nieszczęśliwy/ a testniac za tobą sie spiesz.

Sicut umbra dies nostri super terram. Iob 8.

W Lasiry cien lata głowiecze na świecie/

Olata azja nie platujećie.

Korono y iako cien/ który w ocemignieniu

Znika/ choć sis zda wielki na pożrzeniu.

Nie znac iessi byl/ cien kiedy na ziemi:

Toż sie y z laty dziese głowieczmi.

Jedyna siostro moia/ rzeczy obie/

Reo lat swych nie zna/ może poznac w tobie.

Sicut fumus dies mei. Psal: 101.

N Je inaczej/ dymem sa lata orzych ludzi/

W których oczu/ gorzkie lzy/ przeszły żywot budzi.

A twoie/ żono moia/ zowę dymem śmiele/

Dymem/ ale z wdziegnego kažidla w kościele.

Bo w samej niewinności/ wlochana żono

Twe lata/ Cnot ognistych pełne zagąsiono.

Qui credit in me, etiam si mortuus fuerit viuet.

Ioan: II.

N Je vimårłas ty choć cie widz w grobie

Matżonko moia/ bo tak myśle sebie.

D 2

Vmorzyt

Vmorzył Pán smierć ktemu sluzylá/
Vmorzona smierć iakož iey skodzila?
Niezbożni ludzie/ co wiary nie macie/
Wy sami żadla smierci doznawacie.

Credo videre bona Domini in terra viventium.

Psal: 26.

N Jeźdżo že tu co godzina/
W všach ludzkich tá nowiná:
Mąż tey vmarł žona temu/
Syn/ brat/ przyjaciel oweinu.
Smierć tu mieśka/ smierć tu panią/
A ma gebe iak odchłanią/
W ktorey kto żywota skusi/
Rad nie rad zostawac musi.
Jemyli/ smierć polykamy/
Z smierci nedzia odziej maniy/
Ruszemli si też gdzie w drogi/
Smierć z grobow chwytala za noge.
Jest inha ziemia hegesliwa/
W ktorey smierć nigdy nie bywa/
Wkochana siostro moja/
Tam dzis mieśka dusza twoja.
Dusza/ iak dyamentami/
Przyzdrobiona Cnotami/
Nie godzien byt świat v bogu/
Dlżeż mieć ten kleynot drogi.
Do tey ziemie Pánie święty/
Usam/ że bede przyety.
Po gorzkościach tego świata/
Tam głowięt ma złote lata.

— *In manu Dei Spiritus omnis carnis hominis.*

Iob: 12.

23

Okrutna śmierć niewieleś wygrała/
Jes mie z Małżonką całem rozerwiałą
Dusze sa z sobą : bo Bog w iedney dniom/
Sam wszyskie dusze piastuje / y broni.
Datby to Pan Bog / choć dzis niemajss ciata/
Niewinna dusza / żebyś twoego znalą
Dusze Małżonka ; blizuchno sa śiebiej
Chociaż na ziemi moia / trooia w niebie.

Supra mortuum plora defecit enim lux eius. Eccl: 22.

Cnotā mlodość / vroda / światło twoie było
Siostry / które cie słoncem w oczach mych czyniło.
O słonce / ledwieś na świat / puściło promienie/
Cieszyssy / zaraz na cie przypadło zmienienie.
Mnie to słonce wschodzilo : smutne oczy moje/
Ucie nie widzac / gorzkich tez obroccie sie w zdroie.
Anyelski / komu nie żal vrody w tym ciele/
Niechay zemna żaluie porwanych Cnot wiele.
Etiam si me occiderit, in hoc ego sperabo.

Iob: 13.

Iwzi mi tylko potowica żyje/
Panie / reka Twoja chociaż mi debiże.
Przecie ja w tobie / vsiąc nie przestane/
Na swoie nogi / że znów powstane.
Małżonka moia / co mowie o sobie/
Daleko wiecey przypisuje tobie.

Beati mortui qui in Domino moriuntur à modo.

Apoc: 14.

Czemu błogostawieni ci co umierają/
W Paniu : wieczności przez śmierć niebieskiej dostają.
Tylko to z Heliaszem Henoch / lrdzie święci/
Nie umarzy / do nieba widomie sa wzieci.

D 3

Niech je

Niechże śmierć Cnotliwemu nie zda się straszliwa/
Pomierzą do wieczności przez śmierć wescie bywa.

A ja zmaria Matzonko: gdy to wpatrzi:

Szczęśliwość cis niz siebie żywego miłania.

Sacramentum hoc magnum est, Ec. Ephes: 5.

Nie tak niskie Małżeństwo iako ten rozumie,

Ktory o nim tak wiele iak kon y mut omie.

Z tysiąca Matzonkow ledwie ieden bywa/

Romu Bog moc Małżeństwa y skrytość odkrywa.

Matzonko moja droga/ nie długom był żtobi/

By na okup/ radbym cie zaledwszą osobą.

Omnia vanitas. Ecclesiast: 1.

Salomonie/ prawdziwe iesti twoje słowa/

że wszyskie rzeczy fraszk to y bialaglowa.

Ktory Bog dla Męczyny dał darów tak wiele/

Fraszk to bo się obraca w popioł to wesele/

Fraszk to blad niewiedzieć/ że nie wszysko szczęście/

Żarwi Bog dla Męczyny w złomney niewieście.

Puella tibi dico surge. Mar: 5.

Takiego Pana mamy Chrześcianie/

Ktory gdy rzecze/ wstan umarły/ wstanie.

Matzonko moja/ ktoraj leżysz w grobie/

Przyjdzie gas kiedy rzeka tak y tobie.

Rursus post tenebras spero lucem. Iob: 17.

Możesz to mowic śiostro moja śmieles/

w ciemnym leżac popiele.

Kiedy dzien ieden światła będziesz koncem/

Nowa sie stano słońcem.

A ja na ten gas mocą tey światłości/

Grubych zbede ciemności.

W których śierotą chodze niesięciszwy/

Ledwie na polu żywego.

Pamiątka śmierci
M A L Ź O N K I
J A N A D O M I N I K A M O R O L
S K I E G O,
Z rozmaitych napisów.

Nagrobek Pierwszy.

W piętnastym wieku dwóch Miesięcy żonai
W tym grobie leże śmierci obalonai
Żyiac niewielem zaszyta dobrego/
Alleł też wiele nie cierpiąca zlego.
Szczęśliwsi głowieki nie zasiedsy w latai
Ktory skostrował tylko pociech światą.

Nagrobek wtory.

Z Ophia imie moje w Krakowiem zrodzona/
W stan Małżeński w czternastym roku poślubiona.
(O świecie ślepy ktoryc vfa) przedko po tem/
Sroga mie śmierci w tym grobie pomieszała z btotem.
Idź niepowiem nic wieczej i esliś to zrozumias/
Wiele z niewielą słowek perwne bedzieś umias.

Nagrobek trzeci.

T Dywy o braz leży pytasz co zazreczy?
Dywota głowiego pościechy głowiegy.
W gste

W czternastym pożłá za mąż roku białaglową/
W liktu niedzieli umarła o żałosne słowa.
Wiele ludzi na swiecie zawsze mrze, lecz śmiele
Może każdy powiedzieć takich żon niewiele.

Nagrobek czwarty.

Triticum congregabit in horreum suum. Matt; 13.

Z Járinemem byla pšenicy nego kłosá/
Ktory podcieta ostra śmierci kłosá/
Wiec mie tež w ziemię iako widzisz w śiano/
Jednak nadzieje znowu ożyć dano!
Gdy zimą świętą minie, a zawita
Wiosna wieczności w pociechy obfitá/
Ziarnka, które dzis zmarłe w ziemi leżą/
I weselem na wierzch zielone wybieżą.
By wolno morić, wolatabym glesem/
Razdy co żyjeś pšeniczym badz kłosem.
Do nieba zicarna, ale do odciałane/
W ogien się plewa y kąkol dostanie.

Nagrobek piąty. Sepultus.

Z Niąc naśladowatám Chrystusa żywego,
Umartlam naśladowanie w grobie leżącego.
A iako on zmarły chrostal, tak y ja w tym ciele/
Wstane z grobu na wieczne z nim w niebie wesele/
O Panie, kto z slug twoich to rozmyślasobie/
Nie strach go ani testno, by nadlużey w grobie.

Na

Na śmierć Małzonki,

I Uły niech przed oczyma trupie kości mają /
Ktorzy śmierci w pociechach zapamiętywają.
Ja że namilsey żony nie widzę przy sobie/
O śmierci / ostateczne mam myśle o tobie.

Na śmierć Małzonki.

Y żal y nie żal / ukochana żono/
Z tego na on świat / że cie przeniesiono.
Wygnanie ten świat / pociechy zmiesiane =
Z żołcia / a szesicie na nim maleowane.
Żal / bo te gorzkość / y teskość żywota/
Stodzila twoja towarzyska Ćnoty.
Lecz choc żalosno / y tesko bez ciebie /
Towarzyszu moy / nic to / iefsiś w niebie.

Mors sceptra ligonibus equat.

Świat się nie iednako znałi
Obchodzi / choć to gościąmi:
Bo iednych posadza w gnoiu /
A drugich w złotym pokoniu.
Smierć widząc nas bydż iednakie/
Uczynią prawo takie /
Ze na bożego z Pánem /
Kewno kładzie żałoben.

Thren Pierwszy.

Dies est imago vite.

E

Obrąz

O Bież ludzkiego, na ziemi wieku!
Dzien postawiony w oczach głowietu.
Światanie spaniem ścisnąćac oczy.
Długie w pieluchach wyraża nocy.
Młodość poranek, gdy słońce wschodzi:
Jak Aniołkowie zdecza się młodzi.
A iako słońce w puł biegu pieczę,
Tak w ciele małkim silly głowice.
Mrok, własna starość, na coż sie zgodzi?
Zgąb biona, y to o kiu chodzi.
Smierć dostatecznie iakoby była,
Pełna ciemności noc wyrażała.
Loże, na którym często legamy,
Straszliwy grobu konterfett manii.
Kładąc się na nie, myślązdy sobier
Tak ja niekiedy miał leżeć w grobie.
Grobie, w którym mnie kochana żona
Półowę ztoba inż położono.

Thren wtory.

NJe omylił się / wrażając rzeczy!
Ten co powiedział, że naród głowiczny,
Jest iako kwiatek, przyjemny, y śliczny!
Ale wiek jego nie jest ustawiczny.
Jeżcze sie drugi na świat nie wrodzi!
A smierć go z świata nedzynym dzieckiem zwodzi.
Drugi gdy kwitnąc zapocząna, ali
Ule miłosiernia, smierć go reką rąsi.
Wiec nie jest że kwiat własny głowicę tali:
Który poranu pełen jest wselaki
Sily y zdrowia, niż wieczor nadbieży;
Aż on bez duszy rowno z ziemią leży.

Rwia.

Kwiatku moysliczny / moj kwiatku czaly,
 Wierze Anyska reka sarbowany /
 Riedy rozumiem / ze mi cie ius dano/
 Ledwie cie oczom moim pokazano.
 Wolatbym cie byt nigdy nie ogladac/
 Uz obaczyw sy tylko / zawsze zadać/
 A nie miec zgola nadzie w tym wieku/
 By sie ta zguba wrociła głowietku.
 O nieszczęslive iabko / cos sprawiło/
 Głowietkaś prawie trawa bezynilo/
 Ktory by sie byt ciebie nie tknat / wiecznie
 Mogłby byt w Rāiu / przedwoać bespiecznie.
 O nieszczęslivoy / ktory sobie śmiele/
 Lat w tym żywocie obiecuie wiele/
 Niewidzacy / ie wiek głowietzy godzinai/
 Dto tak słabyy / latek pacyzyna.
 By nie nadziela żywota przysięgo/
 Samā cieślila głowietka dobrego.
 Dla taka słabego w tym żywocie wieku/
 Nie urodzić sie / lepieyby głowietku.

Thren trzeci.

Strasliwa śmierci / ro tey moiey żałosći/
 Ktora nieszczęsne wysuszyła kości/
 Mam te pocieche / gdy sie wrociś do mnie/
 Nie żał wojsz mie / to rozumieyo mnie.
 Już polowica duszy / z pierśi moich/
 Jest wyszarpiona / od srogich rak twoich/
 Ostatka pozbyć / kiedym uz nie caly/
 Nie cieśko bedzie / y żal bárzo mały.
 W talię tesknosci / przyzna každy bągny/
 Ze głowietkowi / y żywot nie smaczny/

Co to za żywot / gdy nie spełna zdrowie/
Jesli obumrze serce / błąda głowie.
Orpheus otec cudowney muzyki/
Pozbywoły przez śmierć mity Eurydiki/
A za sie śmierć leka / a za swego
Ochronią zdrowia osierociatego?
Sam sie w podziemne drze gwałtem krainy/
Do niedostępney ludziom Proserpiny/
Niedba / choć tam pies z troista paszczek.
Mieć / a postrądaci / to w niego metę.
Jesli Niobe matka nieszczęśliwych
Dzieciu tak pląże / y kryczy nie żywych!
Ze sie od żalu / y lamentow sila/
Żywa w nieszczęsnym kamien obrocila.
Barzey przystoi mierowi sierocie/
Jesli w powinney pogrywa sie Cnoče/
Matżonki płakac / y tak postepowac/
Ze sobie nie zda żywota smakowac.
Niewiem ktoredy do Plutonā droga/
Wiem też Matżonko / że Duch twoy v Bogā/
Jednak śmierć twoj żaluje tak rżepnie/
Orpheusow / że nie dam wprzod perwone
Ami Niobie, lubo nie w kamienie
Obroci sie to moje przyrodzenie.
Tak mnie śmierć mity Matżonki frasue/
Ze iesli żyse / serce iuz nie czue.
Straszliwa śmierć / w dzisiey żałosći/
Ktora nieszczęsne wysuszyła kości/
Mam te pocieche / god sie wracis do mnie/
Nie zatrwozyj mie / to rozumney o mnie.

N

Na śmierć Małzonki.

V Marta mi Małzonka: wiecie co mam z tego?
 Poznalem przedzenie szesćia człowiezgo:
 Ktorem ja za wielka rzecz kiedyś ważył sobie/
 Dziś widzę że nic nie ma tylko gorzkość w sobie.
 O śmierci zęs tym czym moje otworzyta/
 Posytkuś mnie, nie skody rącey nabawiła.

O śmierci Małzonki.

W Szyscy mowią strasna śmierć i ja to znać muszę/
 Wystraszyla Małzonki mojej że mnie duszę.
 Ale gdy moje własna straszycie przypadnie/
 Serce mi sie nie zleknie ani twarz pobladnie.
 Kto zna nieprzyjaciela i inż sie z nim ściera/
 Będzie się z nim potykał śmiele i y umiera.

Imię.

Z Ophia mądrość znaczy w mądrey Greckiej mowie/
 Młodnicy mądrości z tad Philozophowie.
 Prozno przec Philozophem właśnie jestem y ja/
 Aza cie nie milnie Anyotku Zophia.
 Stusimie to imię nosisz; bo w tey iedney rzeczy
 Bac sis Bogą narwiesz rozum jest głowiezy.

Nazwisko.

Panne z kłosem na niebie/ ci co gwiazdy znają/
 Miedzy gwiazdami liczą y być powiadają.

Błosōiu moia złotā/ podobno to ciebie/
Między gwiazdāmi przez sen/ ktoś widział nā niebie:
Na którym dzis/ iak gwiazdā/ się z grototym w łosem
Błykał/ a iuńcze żyznym opowiadał kłosem.
O niebosą/ o gwiazdy/ złagome tatkowe/
Proszę/ niech mi nā ziemi sprawi szczęście nowe.

Myśl moia.

Kiedy Matżonki widze pessolu
Lubo gdzie indziej/ lubo w stolu/
Taka sie w sercu myśl zaraż rodzi/
A gorzkie barzo śierośtwo stodzi:
Boże/ Matżonka moia w ciebie/
Ma coś lepszego teraz nā niebie.
Wieczes ta pociech w czas tych nabawili
Wiecznie cie bede zrad blogosławili.
Dobry to frymark/ za otow złoto/
Ria ustawnie/ sam prośe o to.

Dobranoc.

Zegnał sie zemna/ a iakiemis słowy.
Lży twoje widze/ lecz nie słysze mowy.
Dobranoc właśnie: bo gdy wieczor przyszedł/
Na wieczny pokój/ Duch twoj z ciała wyszedł.
Matżonko moia/ przekro pożegnanie/
Kiedyż też bedzie nasze przywitanie?

Do

Do Zmářley.

Póki sis moje/ w proch nie wróci čiato!
Zároste cie serce bødzie pámietalo/
Achoć cie nie mam iuz na oko z sobą/
Malzenko moja, mysla, mieškam z tobą.

20

Do Zoiluså.

Z Oile, kasay y źrzy/ bo álbo niestrawiſſ
Trupa/ ábo sie smiercia kościata vdawisſ.
A gdy ludzie obacz/ rzeka to co y ia
Nie kasa trupow tylko/ co sprosna bestya.

Do tegož.

Mówiſſ malo po tym bylo/
Aboc to co zawađzilo/
A potym/ co sam pluqawoy/
Ze hacniesſ ludzkie sprawy/
Jaźdrość to twoia sprawuię/
Zoile/ žec nie smaknie/
To co w tym widziſſ dobrego/
Nie bedac sam godzien tego.
Nie frasujſe się Zoile/
Gdy zdechniesſ na ewey mogile/
Psi wiec sobie poigrája/
Taka pámigla miewaſz:

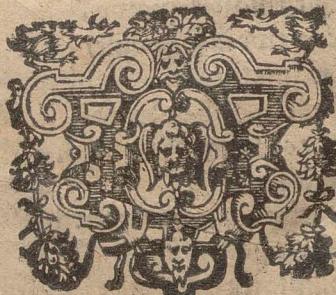
Kterzy

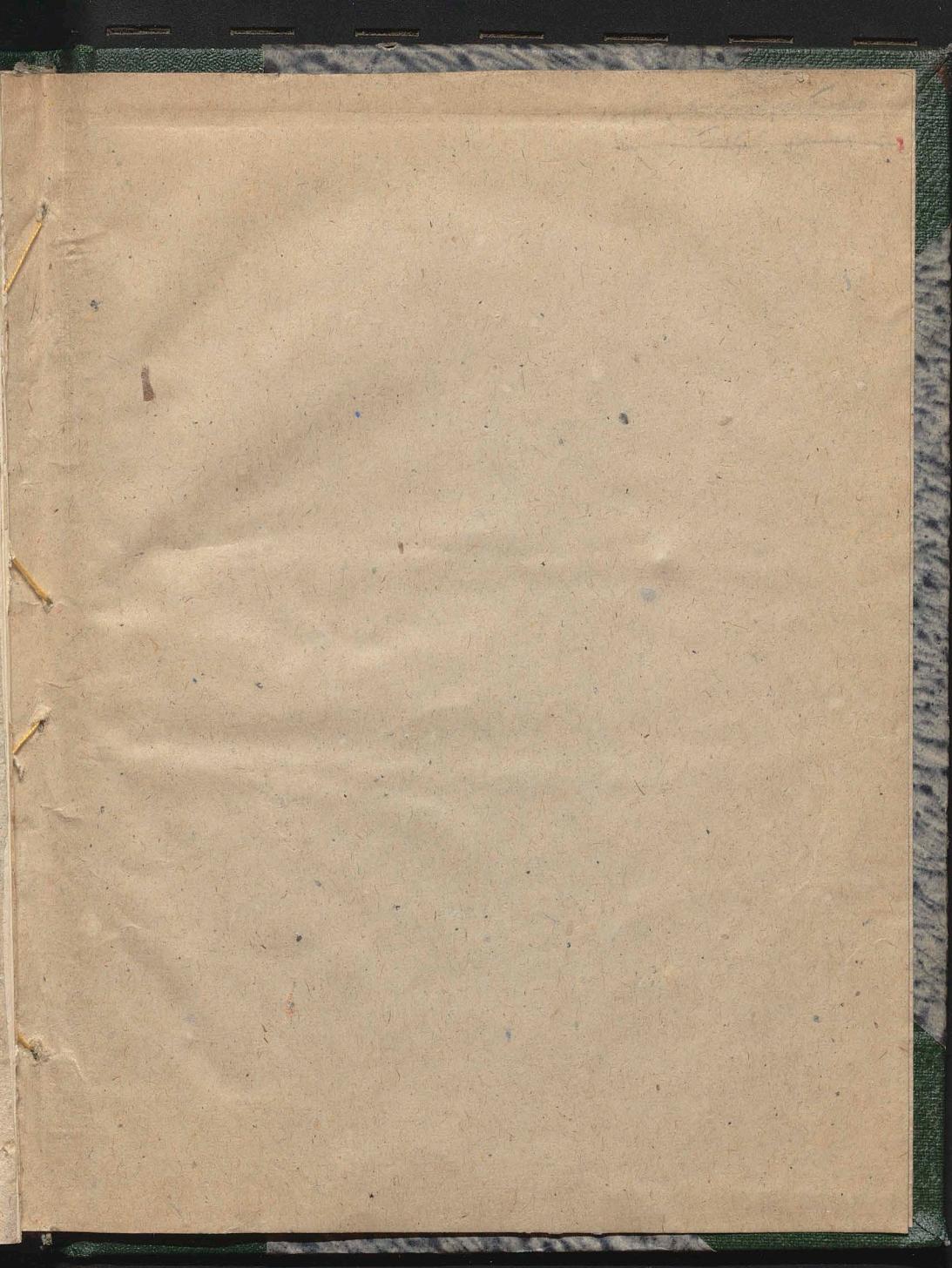
Rtorzy pſie kły w gebie noſa/
Rzmárlych nie ni podnoſa.
A radbym nápisz to ſobie/
Pſipſa poznala y w grobie.

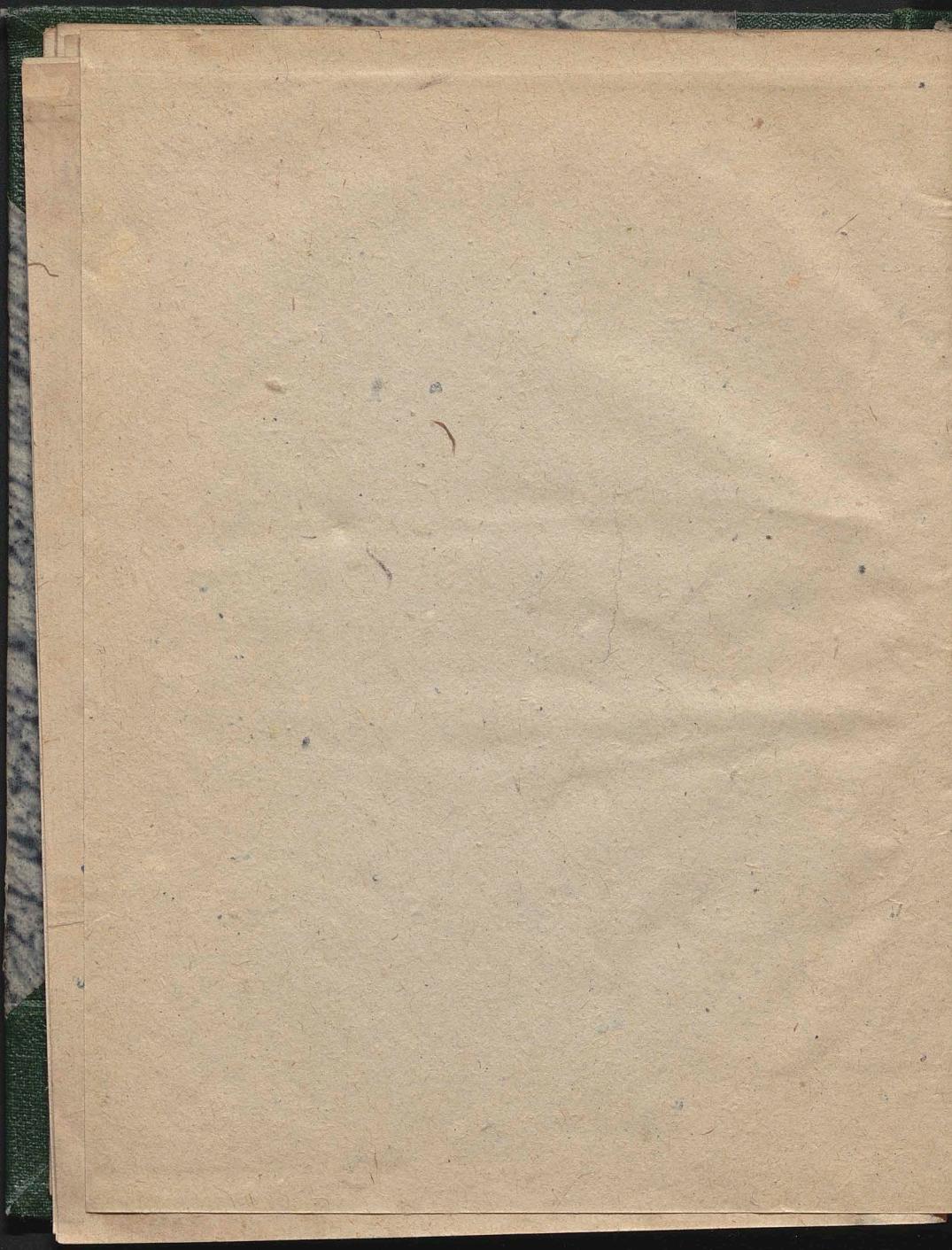
Do tegož.

Z Gile/ nie dopiero ludzkie prace pſuieſſ/
Jedne caſkiem pozyraſſ / drugie przeklesuieſſ.
Wiec ſeby geba twoia ſmierć teſt kiedy ziadla/
Niewiem nie dla tegoli ſmierć ſis tu zatrādlá.
Pátrzze co maſ przed ſobą / oſtrz iefli chceſi ſeby/
Może to bydž / že potym nie rozdzieliſſ geby.

Omnis amor magnus, tamen hic
in coniuge maior.







Biblioteka Jagiellońska



stdr0013900

